

# Istruzioni e manuale utente

## GC500TFE / GC7000TFE



# ALNOVA®

Millasur, SL.  
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro  
15688 - Oroso - A Coruña - 981 696 465 - [www.millasur.com](http://www.millasur.com)



**ANOVA** desidera congratularsi con Lei per aver scelto uno dei nostri prodotti e garantisce l'assistenza e la collaborazione che da sempre contraddistinguono il nostro marchio nel tempo.

Questa macchina è progettata per durare molti anni e per essere molto utile se utilizzata secondo le istruzioni contenute nel manuale d'uso.

Consigliamo quindi di leggere attentamente questo manuale di istruzioni e di seguire tutti i nostri consigli.

Per ulteriori informazioni o domande, puoi contattarci tramite i nostri supporti web come [www.AnovamaMaquinaria.com](http://www.AnovamaMaquinaria.com).

## **INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE**

Prestare attenzione alle informazioni fornite in questo manuale e sulla macchina per la propria sicurezza e quella degli altri.

- Questo manuale contiene le istruzioni per l'uso e la manutenzione.
- Portate con voi questo manuale quando andate a lavorare con la macchina.
- I contenuti sono corretti al momento della stampa.
- I diritti di apportare modifiche sono riservati in qualsiasi momento senza che ciò influisca sulle nostre responsabilità legali.
- Questo manuale è considerato parte integrante del prodotto e deve rimanere con esso in caso di prestito o rivendita.
- Chiedi al tuo rivenditore un nuovo manuale in caso di smarrimento o danneggiamento.

## **LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA**

Per garantire che la macchina fornisca i migliori risultati, leggere attentamente le linee guida per l'uso e la sicurezza prima di utilizzarla.

### **ALTRE AVVERTENZE:**

L'uso non corretto potrebbe causare danni alla macchina o ad altri oggetti. L'adeguamento della macchina a nuove esigenze tecniche potrebbe causare differenze tra il contenuto di questo manuale e il prodotto acquistato.

Leggere e seguire tutte le istruzioni in questo manuale. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare gravi lesioni personali.

# CONTENUTO

1. INDICAZIONI E NORME GENERALI DI SICUREZZA
2. INFORMAZIONI GENERALI
3. ISTRUZIONI PER L'USO
4. MANUTENZIONE
5. STOCCAGGIO
6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
7. SPECIFICHE TECNICHE
8. GARANZIA
9. AMBIENTE
10. DICHIARAZIONE CE

**ALNOVA<sup>®</sup>**

# 1. INDICAZIONI E NORME GENERALI DI SICUREZZA



Per garantire le migliori condizioni di lavoro e di sicurezza, leggere attentamente i seguenti paragrafi:

Uno dei fattori di sicurezza fondamentali è il rispetto del programma di manutenzione (vedi tabella di manutenzione). Inoltre, non tentare mai la riparazione o la manutenzione senza l'esperienza e/o gli strumenti necessari.

## ELETTROCUZIONE



- I gruppi elettrogeni forniscono corrente elettrica durante l'uso.
- Non toccare mai cavi danneggiati o connessioni scollegate.
- Non maneggiare mai un gruppo elettrogeno con le mani bagnate sui piedi.

- Non esporre mai l'apparecchiatura a schizzi di liquidi o agli elementi, né posizionarla su un pavimento bagnato.

- Mantenere i cavi elettrici, così come i collegamenti, in buone condizioni.

- L'utilizzo di materiale in cattive condizioni può causare folgorazioni o danni all'apparecchiatura.

- Prevedere un dispositivo di protezione differenziale tra il gruppo elettrogeno e gli apparecchi se il

La lunghezza del cavo o dei cavi utilizzati è maggiore di 1 metro.

- Utilizzare cavi flessibili e resistenti con guaina in gomma secondo le normative vigenti.

- Il gruppo elettrogeno non deve essere collegato ad altre fonti energetiche, come la rete di distribuzione pubblica. Nel caso particolare che sia prevista una connessione di riserva alle reti apparecchi elettrici esistenti, questa operazione deve essere eseguita solo da un elettricista qualificato.

Per fare ciò, è necessario tenere conto delle differenze nel funzionamento

dell'apparecchiatura, a seconda che si utilizzi la rete di distribuzione pubblica o il gruppo elettrogeno.

- La protezione contro le scosse elettriche dipende da interruttori automatici appositamente previsti nel gruppo elettrogeno. Se quest'ultimo dovesse essere sostituito, dovrebbe essere fatto da altri aventi identici valori nominali e caratteristiche.

## FUOCO



- Non rifornire mai il serbatoio del carburante mentre il gruppo elettrogeno è in funzione o con il motore caldo.

- Eliminare eventuali tracce di carburante con un panno pulito.

- Il carburante è estremamente infiammabile e i suoi vapori esplosivi. Non fumare, avvicinati



una fiamma o scintille quando si riempie il serbatoio di carburante.

- Tenere lontano eventuali prodotti infiammabili o esplosivi (carburante, olio, stracci, ecc.) quando il gruppo è in corso.



- Posizionare sempre il gruppo elettrogeno su una superficie piana, piana e orizzontale per evitare che il carburante del serbatoio si riversi sul motore.

- Lo stoccaggio dei prodotti chimici/oleosi e la loro movimentazione saranno effettuati secondo le disposizioni di legge.

## GAS DI SCARICO



- I gas di scarico contengono un componente molto tossico: l'anidride carbonica. Questo componente può causare la morte se esiste in concentrazioni molto elevate nell'ambiente respiratorio.

- Per questo motivo utilizzate sempre il vostro gruppo elettrogeno in un luogo ben ventilato dove i gas non possono accumularsi.

- Inoltre, è necessaria una buona ventilazione per il corretto funzionamento del gruppo elettrogeno. Senza questa ventilazione, il motore aumenterebbe rapidamente la temperatura fino a valori che provocherebbero incidenti o danni al materiale o alla proprietà circostante.
- Tuttavia, se un'operazione deve essere eseguita all'interno di un edificio, pianificare il adeguata ventilazione in modo che le persone o gli animali presenti non siano visibili ricercato.

### ustioni



- Non toccare mai il motore o la marmitta durante il funzionamento del gruppo elettrogeno o per alcuni minuti dopo averlo spento e spento.

- Alcuni oli conservanti sono infiammabili. Inoltre, alcuni sono pericolosi se inalati. Assicurati di avere una buona ventilazione. Indossare una maschera protettiva durante la manipolazione.



- L'olio caldo può causare ustioni. Evitare il contatto diretto della pelle con l'olio caldo. Assicurarsi che l'impianto non sia in pressione prima di qualsiasi intervento. Non iniziare mai con il tappo del serbatoio dell'olio e/o del carburante fuori posto.

### PROTEZIONE AMBIENTALE



- Una perdita di scarico può causare un aumento della rumorosità del gruppo elettrogeno. Per assicurarne l'efficacia, ispezionare periodicamente la marmitta sulla macchina.



- Non scaricare o versare l'olio motore a terra, ma in un contenitore appositamente previsto. Le stazioni di servizio possono recuperare il tuo olio usato.

- Cercare di evitare, quando possibile, il riverbero del suono in pareti o altre costruzioni: il volume verrebbe amplificato.

- Se lo scarico del tuo gruppo elettrogeno non è dotato di parascintille e devi utilizzare il gruppo in aree boschive, incolte o su aree erbose incolte, prestare molta attenzione e assicurarsi che le scintille non diano fuoco. Libera un'area sufficientemente ampia in cui prevedi di spostare il tuo gruppo elettrogeno.

### SUGGERIMENTI GENERALI DI SICUREZZA

-Prima di utilizzare il gruppo è necessario sapere come fermare immediatamente il gruppo e comprendere appieno tutti i comandi e le manovre.

- Non permettere mai ad altre persone di utilizzare il gruppo elettrogeno senza prima darglielo le istruzioni necessarie.

- Non permettere mai ai bambini di toccare il gruppo elettrogeno, anche da fermi. evitare l'uso del gruppo elettrogeno in presenza di animali.

- Non avviare mai il motore senza filtro dell'aria o senza scarico.

- Non invertire mai i terminali positivo e negativo delle batterie durante il loro montaggio. L'inversione di polarità può usurare gravemente le apparecchiature elettriche.

- Non coprire mai il gruppo elettrogeno con alcun materiale durante il funzionamento o dopo fermare. Aspetta che si raffreddi.

- Non coprire mai il gruppo elettrogeno con un sottile strato d'olio per proteggerlo da attacco di ruggine.

- Rispettare comunque le normative locali vigenti in materia di gruppi elettrogeni prima di utilizzare il proprio.



**AVVERTIMENTO:** Il motore non deve essere utilizzato in ambienti in cui prodotti esplosivi. Nessun componente elettrico o meccanico è schermato, quindi potrebbero verificarsi scintille. La sostituzione del filtro del carburante deve essere effettuata a motore freddo per evitare qualsiasi rischio di incendio dovuto a schizzi di carburante. Coprire sempre l'alternatore se si trova sotto il filtro del carburante.

Altre norme di sicurezza sono descritte nel presente manuale. Si prega di leggerli attentamente.

Questi gruppi elettrogeni non sono progettati per funzionare continuamente:

SI CONSIGLIA CHE L'USO riservato ai motori sia DOMESTICO e di natura particolare (motori in alluminio e valvole laterali) e/o PROFESSIONALE (motori ohv e diesel).

## 2. INFORMAZIONE GENERALE



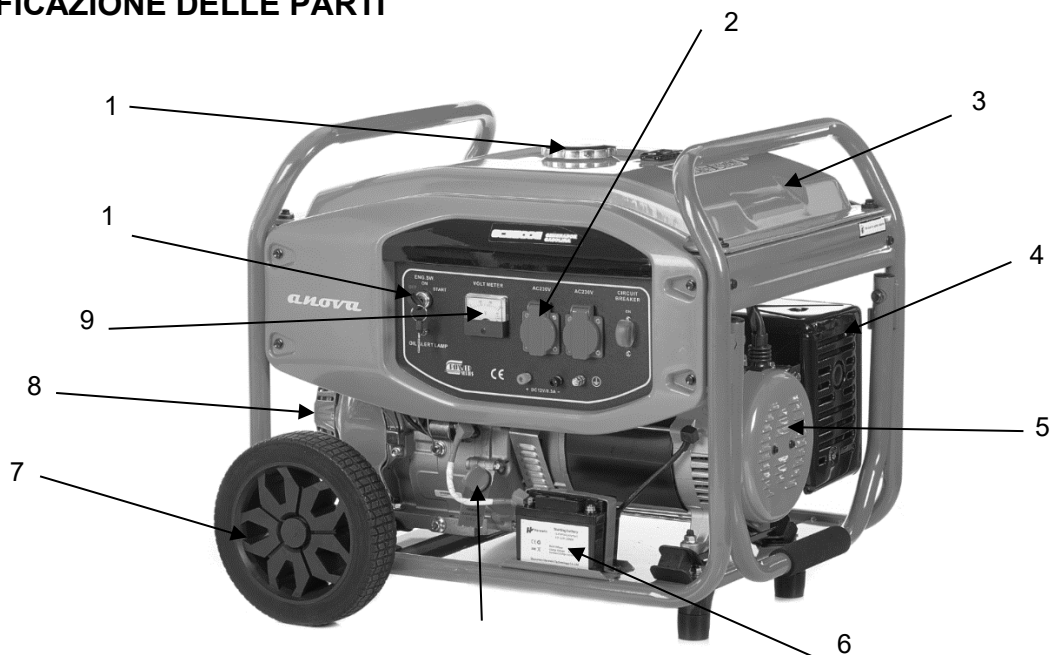
**Questo simbolo indica che occorre prestare particolare attenzione alle indicazioni che compaiono accanto ad esso.**

Questo manuale è stato preparato appositamente per familiarizzare con l'uso e la manutenzione che si applicano a questo gruppo elettrogeno. Si prega di studiare attentamente questo manuale per evitare problemi causati da un uso o una manutenzione scorretti. Quando ricevi il tuo gruppo elettrogeno, controlla le buone condizioni del materiale e di avere tutta la tua attrezzatura. La movimentazione di un gruppo deve essere effettuata con cura, avendo predisposto in anticipo lo spostamento destinato al suo utilizzo o stoccaggio.

### DESCRIZIONE

Questo gruppo elettrogeno comprende un motore a combustione interna a 4 tempi, monocilindrico, raffreddato ad aria, che fa ruotare direttamente un generatore che produce corrente alternata da 230 V. La velocità di rotazione al minimo è di circa 3120 o 3750 giri/min, la velocità è di 3000 o 3000 giri/min. 3600 giri/min A questa velocità la frequenza della corrente erogata è 50Hz o 60Hz. Questi modelli incorporano un interruttore di protezione che viene disconnesso quando l'intensità richiesta dai dispositivi elettrici in dotazione è superiore alle possibilità della macchina.

### IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI



1. Tappo del serbatoio del carburante.
2. Presa di corrente.
3. Serbatoio del carburante.
4. Fuga
5. Alternatore

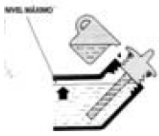
6. Batteria di accensione
7. Set di ruote
8. Avviamento manuale (estrattore)
9. Voltmetro
10. Chiave di accensione

## 3. ISTRUZIONI PER L'USO

### 3.1. PREPARAZIONE ALL'AVVIAMENTO (PRIMA DELL'AVVIAMENTO)

#### VERIFICA DEL LIVELLO E RIEMPIMENTO OLIO

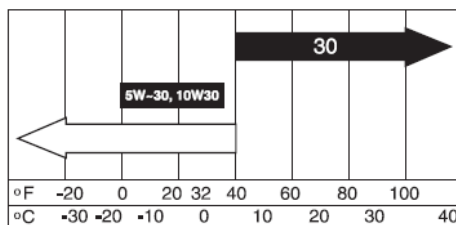
- La verifica, così come il riempimento dell'olio, verrà effettuata con il gruppo posizionato su un piano orizzontale.



- Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio e pulire l'asta di livello.
- Inserire l'asta di livello nel bocchettone di riempimento olio svitato.
- Rimuoverlo e controllare il livello indicato sull'asta. Se il livello è troppo basso, riempire il serbatoio fino alla sommità del bocchettone di riempimento dell'olio con l'olio consigliato (SAE 10W-30). Tenendo conto delle temperature dell'area di

lavoro, è possibile consultare la tabella sottostante per consultare la gradazione di olio più appropriata. In caso di domande, verificare con il proprio centro di vendita.

MOTOR  
Lubricante de acuerdo a la  
temperatura ambiente  
  
Aceites recomendados de  
API-SE-SF-SG  
Viscosidad del aceite: SAE30



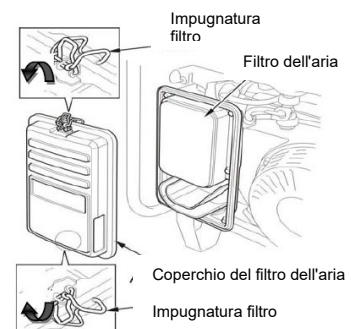
#### RIEMPIMENTO SERBATOIO CARBURANTE

- Pulire il contorno del bocchettone di riempimento del serbatoio.
- Controllare il livello del carburante sull'indicatore e, se necessario, fare il pieno con il carburante consigliato.
- **Controllare il livello del carburante del motore prima di ogni avviamento.**
- **Utilizzare solo carburante approvato.**
- **Non avviare il motore se contiene carburante insufficiente.**

**Non utilizzare mai carburante/miscela di olio o carburante sporchi. Si sconsiglia l'uso di carburante alternativo non autorizzato a quello consigliato.**

#### FILTRO DELL'ARIA

- Controllare regolarmente la pulizia del filtro dell'aria della macchina.
- Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria e verificare che il filtro sia in buone condizioni e completamente pulito. Se noti danni, sostituirlo immediatamente.
- Se c'è troppo sporco, pulirlo con aria compressa e immergerlo in un solvente per la pulizia, farlo asciugare e aggiungere qualche goccia di olio motore. Spremere l'olio in eccesso e riportare il filtro nella sua posizione originale.



## BATTERIA DI AVVIAMENTO (opzionale)

- Controllare regolarmente lo stato di carica, almeno 1 volta ogni 6 mesi. Sulle batterie di tipo sigillato, ricaricare con un apposito caricabatteria o sostituirlo se la carica non è adeguata.
- Nelle batterie di tipo acido, rimuovere se necessario i dispositivi di otturatore e i cappucci.
- Riempire i becher dell'elettrolito (livello superiore: da 10 a 15 mm sotto le piastre).
- Lasciare riposare la batteria per 30 minuti.
- Riaggiustare il livello con l'elettrolita.

**Consiglio:** Per controllare i livelli di elettroliti, usa uno stuzzicadenti pulito.

- Verificare lo stato di carica della batteria con l'ausilio di un tester.
- Annotare i livelli di concentrazione letti dall'acidometro e confrontarli con quelli indicati nel tavolo. Per trovare il livello medio di concentrazione dell'elettrolito, sommare i valori letti sull'acidometro e dividere per il numero di punture.
- Il valore calcolato indicherà lo stato di carica della batteria. Ricaricalo se necessario.

Nivel de concentración	Porcentaje de carga
1,26	100%
1,23	75%
1,20	50%
1,17	25%

- Posizionare il gruppo elettrogeno su una superficie piana e orizzontale.
- L'inclinazione del gruppo non deve in nessun caso superare i 20° in ogni direzione.
- Pianificare la fornitura di olio e carburante in un luogo vicino al luogo in cui il gruppo, rispettando sempre una distanza minima di sicurezza.
- Scegli un luogo pulito, arioso e riparato dalle intemperie.
- Fornire una buona ventilazione in caso di utilizzo all'interno di un locale (anche se questo uso è eccezionale).
- Installare il gruppo elettrogeno in un luogo che non ostacoli il passaggio di persone o animali.

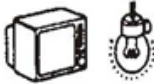



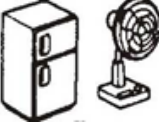

## SOVRACCARICO GRUPPO ELETTROGENO



Non superare mai la capacità (ampere e/o watt) della potenza nominale del gruppo elettrogeno durante il funzionamento continuo. Prima di collegare e avviare il gruppo elettrogeno, calcolare la potenza elettrica richiesta dagli apparecchi elettrici (in watt o ampere). Il valore di questa potenza elettrica (in watt o ampere) si trova generalmente sulla targa dati di lampadine, elettrodomestici, motori, ecc. La somma delle potenze di tutti gli apparecchi che utilizzerai non deve superare la potenza nominale del tuo gruppo.

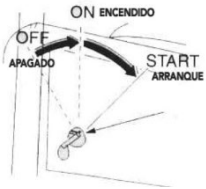
**Nota:** Un apparecchio elettrico (seghetto alternativo, sega per tronchi, ecc.) consuma più watt o ampere di quanto indicato sulla targhetta quando il motore è sovraccaricato. Ad esempio, una sega che deve tagliare materiale estremamente duro richiede da 3 a 4 volte più watt o ampere di quelli elencati sulla targhetta.



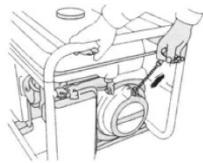
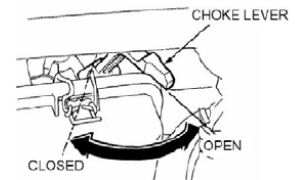
Tipo di elemento	Watt			Esempi		
	Acceso	Uso medio		Watt nell'articolo	Acceso	Uso medio
Lampade ad incandescenza Resistenze di calore	X 1	X 1		Lampada da 100W 	100W (W)	100 VA (W)
Lampada a fluorescenza	X 2	X 1,5		Lampada da 40W 	80VA (W)	60 VA (W)
Elettrodomestici con motore	X 3-5	X 2		Frigorifero 150W 	450-750VA (W)	300VA (W)

### 3.2. ACCENSIONE, FUNZIONAMENTO E SPEGNIMENTO DEL GRUPPO ELETTROGENO

#### AVVIO DEL GRUPPO ELETTROGENICO



- Controllare i livelli dell'olio e della benzina.
- Portare il rubinetto del carburante in posizione "APERTO".
- Portare la leva dell'aria in posizione "CLOSED"
- Mettere il contatto del motore in posizione "ON / I"



#### AVVIO MANUALE

- Tirare leggermente la manopola di avviamento finché non si sente resistere, quindi tirare con un colpo secco.

**AVVERTIMENTO:** Non permettere che la maniglia di avviamento ritorni bruscamente nella sua posizione, ma devi accompagnarla lentamente con la mano per evitare danneggiare il lanciatore.

#### AVVIAMENTO ELETTRICO -Opzionale-

- Ruotare la chiave di avviamento (1) in posizione "START" e mantenerla in questa posizione fino all'avviamento del motore.



**AVVERTIMENTO:** Se il motore non si avvia dopo 5 secondi, interrompere il tentativo e attendere 10 secondi prima di riprovare. - Una volta avviato il motore, riportare la chiave di avviamento in posizione "ON".

**NOTA: SISTEMA DI AVVISO OLIO:** Il lampeggio dell'interruttore di avviamento/arresto durante l'avviamento del motore indica un livello dell'olio basso. Il motore non si avvia o si ferma senza riavviarsi fino a quando il serbatoio dell'olio non viene riempito (il contatto del motore rimarrà in posizione ON "aperto").

#### FUNZIONAMENTO DEL GRUPPO ELETTROGENICO

Quando la temperatura del motore inizia a salire, riportare la leva dell'aria in posizione Posizione "CHIUSO" gradualmente.

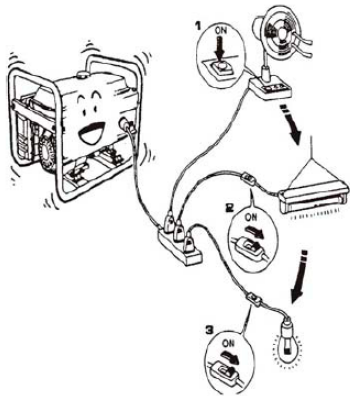
- Una volta stabilizzato il regime del motore (3 minuti), collegare la/e presa/e

- **Opzione:** verificare che l'interruttore posto tra le due prese femmina o accanto a a di loro è acceso. Da quel momento in poi potrai utilizzare i tuoi elettrodomestici.

Durante il funzionamento del motore controllare:

- 1- se si verificano vibrazioni o rumori anomali;
- 2- se si ritorce contro o il motore gira con difficoltà;
- 3- il colore dei gas di scarico (se sono neri o troppo bianchi).

Se uno dei punti sopra menzionati viene rispettato, interrompere l'esecuzione del motore e consultare il rivenditore locale.



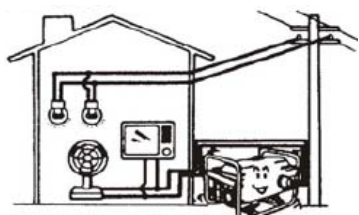
Se sono presenti due o più elementi che necessitano di alimentazione elettrica e che devono essere collegati al gruppo elettrogeno, assicurarsi di collegarli uno ad uno e prima quello con potenza massima, proseguendo con il secondo elemento con potenza maggiore.

In caso di alimentazione in casa o in circuito, **NON** collegare MAI il generatore alla linea di alimentazione elettrica principale ed annullare il collegamento alla linea esterna interrompendo il circuito al differenziale di ingresso principale.

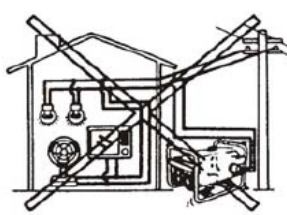


**ATTENZIONE:** Danni e/o incendio al generatore. Quando è necessario collegare il generatore a una fonte di alimentazione in un edificio, assicurati di avere un elettricista qualificato per eseguire il lavoro. Un collegamento improprio tra il generatore e i carichi può causare danni al generatore, inclusi incendi e gravi danni all'impianto.

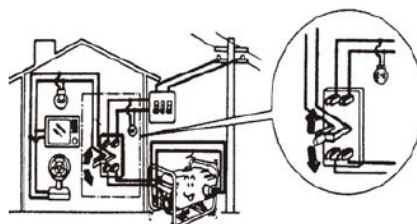
GIUSTO



ERRATO



GIUSTO



Familiarizzare con i parametri sul pannello di controllo per garantire un uso corretto della potenza nominale del gruppo elettrogeno **ATTENZIONE** Il gruppo elettrogeno può funzionare alla potenza nominale solo a temperatura, pressione e umidità costanti. Variazioni di temperatura, pressione e umidità possono influenzare la potenza di uscita del generatore.

L'intervallo di temperatura in cui l'unità può essere avviata è 15 ° C -40 ° C. Le condizioni standard sono:

- Temperatura ambiente: 25°C.- Pressione atmosferica: 100kPa- Umidità relativa: 30% .- Altezza sul livello del mare: 1000 m

Prestare particolare attenzione al collegamento dei poli positivo e negativo sul generatore.



**ATTENZIONE** L'uscita di corrente del generatore non deve essere utilizzata come fonte di alimentazione per caricare la batteria.

## ARRESTO DEL MOTORE

IN UN'EMERGENZA:

1- Per spegnere il motore in caso di emergenza, portare l'interruttore in posizione OFF/OFF

IN USO NORMALE:

1- Portare l'interruttore di alimentazione in posizione OFF / Off.

2- Scollegare tutte le prese elettriche presenti sul quadro. Scollegare i cavi di ricarica della batteria.

3- Portare l'interruttore di accensione in posizione OFF/OFF.

4- Ruotare il rubinetto del carburante in posizione CHIUSO.

## 4. MANUTENZIONE GENERALE DEL GRUPPO ELETTROGENO



Rimuovere il filo dell'alta tensione dalla candela prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione.

### 4.1. SCHEDA DI MANUTENZIONE GENERALE

Trabajos	Intervalos	5 primeras horas	Cada 50 horas o estación	Cada 100 horas o estación	Cada año
Cambios del aceite del motor		● *	● *		
Limpieza de la bujía de encendido				●	
Limpieza del elemento del filtro del aire				● **	
Limpieza del filtro de combustible					
Control del apretado de los tornillos y tuercas			●		
Ajustes de los balancines			●		● ***
Limpieza de las válvulas					● ***
Limpieza del parachispas					● ***
Limpieza del grupo electrógeno			●		

\* Controllare il livello dell'olio ogni giorno e aggiungerne altro se necessario.

\*\* Pulire il filtro più spesso quando si utilizza il gruppo elettrogeno in un ambiente polveroso.

\*\*\* Queste operazioni devono essere eseguite in una delle nostre concessionarie.

Gioco bilancieri a motore freddo.

Aspirazione e scarico: 0,06 ~ 0,10

#### Programma di manutenzione:

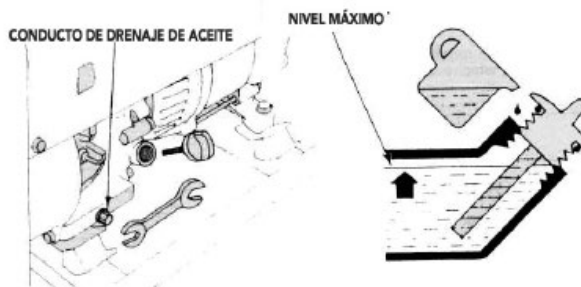
Sebbene il programma di manutenzione preveda una periodicità per le operazioni di manutenzione, è necessario ricordare che è l'ambiente in cui lavora il motore che determina il programma di manutenzione. Pertanto, se il motore lavora in condizioni estreme, dovrebbe adottare intervalli più brevi tra le operazioni. Utilizzare il programma fornito per stabilire il proprio programma adattato alle particolari condizioni di utilizzo.

\* Questi periodi di manutenzione si applicano solo ai motori che funzionano con carburante e olio in conformità con le specifiche fornite in questo manuale.

### 4.2. CAMBIO DELL'OLIO MOTORE

- A motore caldo, togliere il tappo dal foro di riempimento olio e svitare il tappo di scarico.

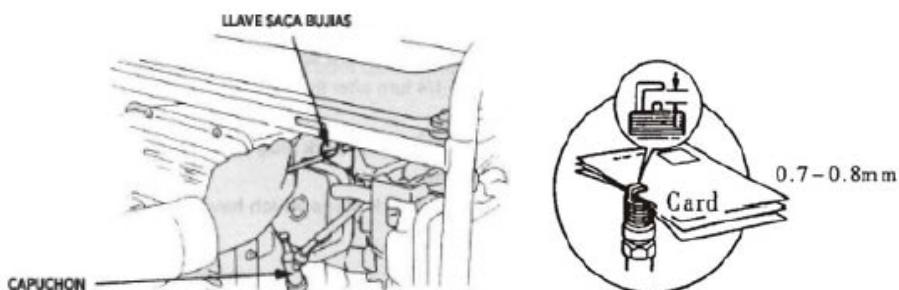
- Scaricare l'olio e smaltirlo in un punto di riciclaggio autorizzato. NON disperdere MAI l'olio motore direttamente nell'ambiente.
- Riavvitare il tappo di scarico e serrare molto bene e riempire d'olio il carter attraverso il foro di riempimento del serbatoio fino a quando l'olio raggiunge il livello superiore dell'indicatore di livello.



#### 4.3. PULIZIA DELLA CANDELA

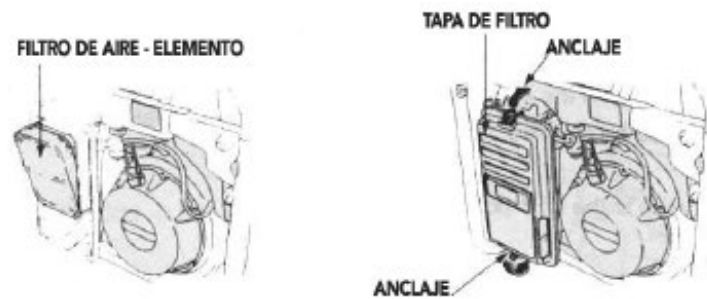
- Rimuovere la candela con un attrezzo adatto e adattato al tipo di filettatura. Controllare il livello di accumulo di carbonio e scolorimento.
- Rimuovere i resti di carbonizzazione. Regolare la distanza tra gli elettrodi (0,7 - 0,8 mm).
- Verificare l'integrità della rondella della candela e avvitare a mano la candela per evitare di danneggiare la filettatura.
- Quando la candela è in posizione, serrarla con l'aiuto di una chiave per candele per comprimere la rondella.

**NOTA:** Se si monta una candela nuova, serrarla di 1/2 giro con l'aiuto di una chiave per candele, dopo averla precedentemente montata a mano, per comprimere la rondella. In caso di montaggio di una candela usata, serrarla solo di 1/8 - 1/4 di giro dopo averla inserita a mano per comprimere la rondella.



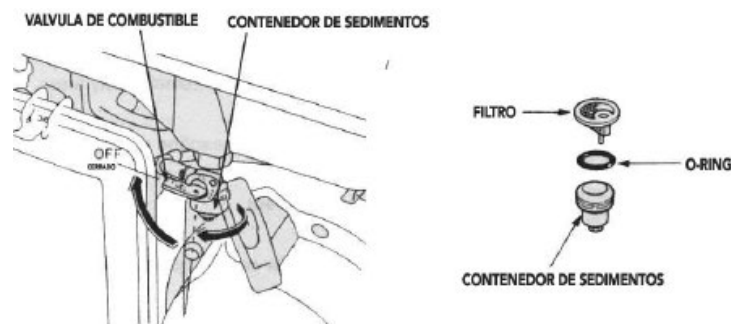
#### 4.4. PULIZIA ELEMENTO FILTRANTE ARIA

- Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria.
- Rimuovere la cartuccia dal cappuccio e dal supporto.
- Pulire il prefiltra con un detersivo liquido e acqua. Lascia asciugare su un tessuto pulito. Immergere il prefiltra con olio motore nuovo e pulirlo con un panno pulito per rimuovere l'olio in eccesso. Sostituirlo se è troppo sporco o danneggiato.
- Battere leggermente la cartuccia del filtro su una superficie piana per eliminare la polvere. Sostituirlo se è eccessivamente sporco o danneggiato.
- Rimontare il prefiltra sul supporto e posizionarlo sul coperchio.
- Rimontare la cartuccia nel supporto e rimontare il tappo sul corpo.



#### 4.5. PULIZIA FILTRO CARBURANTE

- Ruotare il rubinetto del carburante in posizione Chiuso.
- Rimuovere il tappo del sedimento, l'o-ring e il filtro.
- Pulire i componenti con liquido non infiammabile.
- Reinstallare i componenti.
- Ruotare la valvola in posizione Aperta e verificare eventuali perdite.



#### 4.6. VERIFICA DEL SERRAGGIO DELLE VITI E DEI DADI

- Verificare che i bulloni e i dadi dell'intero gruppo elettrogeno siano ben serrati.
- Serrarli se necessario.

#### 4.7. MANUTENZIONE BATTERIA AVVIAMENTO (AVVIAMENTO ELETTRICO)

- Controllare e mantenere mensilmente la batteria di avviamento. Controllare il livello dell'elettrolito e rabboccare solo con acqua distillata, se necessario.
- Verificare lo stato di carica con l'ausilio di un acidometro ed eventualmente ricaricarlo (leggere anche il paragrafo AVVIAMENTO ELETTRICO).

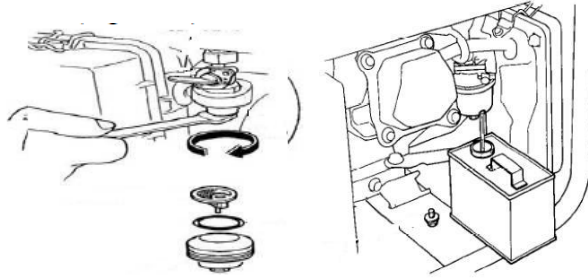
Se l'unità può essere avviata con l'avvio manuale, ma non può essere avviata con l'avvio elettrico, avviare l'unità con l'avvio manuale e caricare la batteria per 20 minuti. Se non è ancora possibile avviare l'unità con l'avviamento elettrico, sostituire la batteria come segue.

- Scollegare con cavi i poli positivo e negativo della batteria.
- Rimuovere la piastra porta batteria.
- Installare una nuova batteria e piastra di fissaggio.
- Collegare i relativi cavi con i poli positivo e negativo.

### 5. ISTRUZIONI PER LA CONSERVAZIONE

I generatori che devono essere stoccati per più di 30 giorni devono subire una serie di operazioni per ottenere una buona conservazione.

1. Versare l'additivo nel serbatoio del carburante o in un serbatoio. Far girare il motore per qualche istante per far circolare l'additivo nel carburatore. Da quel momento in poi, il motore e il carburante possono essere conservati per un massimo di 24 mesi.



2. Cambiare l'olio del carter con un motore caldo. Sostituire con nuovo olio di qualità adeguata.

3. Rimuovere la candela e versare circa 15 ml di olio nel motore e nel cilindro. Sostituisci il candela in posizione e avviare il motore per erogare l'olio.

4. Rimuovere lo sporco dai cilindri, dalle alette della testata, dalla vaschetta di raffreddamento, il volano e la griglia di scarico.

5. Pulire il gruppo elettrogeno.

6. Coprire gli ingressi e le uscite dell'aria dell'alternatore con nastro di plastica.

7. Conservare il gruppo elettrogeno in un luogo pulito e asciutto.

\* Se non si utilizza l'additivo, scaricare tutto il carburante dal serbatoio e avviare il motore. finché non si ferma.

## 6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### SINTOMO

Il motore non si avvia utilizzando l'avviamento manuale

#### CAUSE PROBABILI

- 1- L'interruttore del motore è in posizione ON?
- 2- La spia dell'olio lampeggia quando si aziona il motorino di avviamento?
- 3- Il rubinetto del carburante è aperto (ON)?
- 4- C'è abbastanza carburante?
- 5- La benzina arriva al carburatore?  
Per verificare, allentare la vite di scarico con il rubinetto in posizione ON (aperto) (Figura M)
- 6- Ci sono scintille sulla candela?

#### AZIONI CORRETTIVE

- A. Rimuovere il cappuccio della candela. Pulisci il contorno della base della candela e poi rimuovila.
- B. Riposizionare la candela nel suo cappuccio.
- C. Accendere l'interruttore del motore
- D. Posizionare la candela sul motore per mettere a terra l'elettrodo laterale e tirare il lanciatore per verificare la presenza di scintille tra gli elettrodi.
- E. Se non c'è scintilla, sostituire la candela.

### SINTOMO

Surriscaldamento

#### CAUSE PROBABILI

- 1- Le prese d'aria di ventilazione sono ostruite?
- 2- Probabile surriscaldamento

#### AZIONI CORRETTIVE

- 1- Pulire le protezioni aspirazione ed espulsione aria.
- 2- Controllare il carico.

### SINTOMO

Non c'è corrente alla presa

#### CAUSE PROBABILI

- 1- Interruttore disconnesso
- 2- Interruttore difettoso
- 3- Presa femmina difettosa
- 4- Cavo di alimentazione per dispositivi difettosi
- 5- Alternatore difettoso

#### AZIONI CORRETTIVE

- 1- Collegare l'interruttore
- 2- Cambia l'interruttore
- 3- Cambia la presa femmina
- 4- Cambia il cavo
- 5- Controllare, riparare o sostituire l'alternatore

### SINTOMO

Macchina rumorosa

#### CAUSE PROBABILI

- 1- Cuscinetti difettosi
- 2- Scarico difettoso

#### AZIONI CORRETTIVE

- 1- Controllali e sostituiscili
- 2- Controllalo e sostituiscilo

### SINTOMO

L'interruttore è spento

#### CAUSE PROBABILI

- 1- Sovraccarico del gruppo elettrogeno
- 2- Apparecchiatura o cavo difettoso

#### AZIONI CORRETTIVE

- 1- Ridurre il carico
- 2- Controllalo e sostituiscilo

## SEZIONE CAVI ELETTRICI

Intensidad suministrada	LONGITUD DE LOS CABLES		
	0 - 50 metros	51 - 100 metros	101 - 150 metros
6	1,5 mm <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>
8	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	4,0 mm <sup>2</sup>
10	2,5 mm <sup>2</sup>	4,0 mm <sup>2</sup>	6,0 mm <sup>2</sup>

Intensidad suministrada	LONGITUD DE LOS CABLES		
	0 - 50 metros	51 - 100 metros	101 - 150 metros
12	2,5 mm <sup>2</sup>	6,0 mm <sup>2</sup>	10,0 mm <sup>2</sup>
16	2,5 mm <sup>2</sup>	10,0 mm <sup>2</sup>	10,0 mm <sup>2</sup>
18	4,0 mm <sup>2</sup>	10,0 mm <sup>2</sup>	10,0 mm <sup>2</sup>
24	4,0 mm <sup>2</sup>	10,0 mm <sup>2</sup>	16,0 mm <sup>2</sup>
26	6,0 mm <sup>2</sup>	16,0 mm <sup>2</sup>	16,0 mm <sup>2</sup>
28	6,0 mm <sup>2</sup>	16,0 mm <sup>2</sup>	16,0 mm <sup>2</sup>

## 7. SPECIFICHE TECNICHE

Modello	GC550TFE	GC700TFE
Frequenza (Hz)	50	50
Tensione (V)	230V / 400V	230V / 400V
Potenza nominale (kW)	5,0	6.0
Potenza massima (kW)	5,5	6.5
Uscita CC	12V / 8,3A	12V / 8,3A
Modello del motore	MA389	MA420
Capacità serbatoio carburante (L)	28	28
Tempo di funzionamento continuo della carica del carburante (h) (carica completa)	9,5	7.5
Sistema di avvio	Avviamento elettrico	Avviamento elettrico
Dimensioni (Lxwxh) (mm)	710X590X600	710X590X600
Avviamento elettrico con batteria	Sì	Sì
Maniglia e ruote	Sì	Sì

## 8.GARANZIA

La presente garanzia copre tutti i difetti di materiale o produzione, non comprende i difetti delle normali parti soggette a usura, quali cuscinetti, spazzole, cavi, spine o accessori della macchina, danni o difetti derivanti da abusi, incidenti o alterazioni subite; né spese di trasporto. Si riserva il diritto di rifiutare qualsiasi reclamo qualora l'acquisto non possa essere verificato o quando sia evidente che il prodotto non è stato adeguatamente mantenuto. (pulire le fessure di ventilazione, lubrificazione, pulizia, stoccaggio, ecc...)

La fattura di acquisto deve essere conservata come prova della data di acquisto.

Il tuo strumento deve essere restituito al tuo rivenditore in condizioni accettabili e pulito, nella sua scatola originale, se applicabile, accompagnato dalla prova d'acquisto corrispondente.



### 13.1. PERIODO DI GARANZIA

- Il periodo di garanzia (Legge 1999/44 CE) secondo i termini di seguito descritti è di 2 anni dalla data di acquisto, nelle parti e nella manodopera, contro difetti di fabbricazione e di materiale.

### 13.2. ESCLUSIONI

La garanzia non copre:

- Usura naturale.
- Uso improprio, negligenza, uso negligente o mancanza di manutenzione.
- Difetti causati da uso improprio, danni causati da manipolazioni effettuate da personale non autorizzato da Anova o utilizzo di ricambi non originali.

*E' ESPRESSAMENTE CHIARO ED INFORMATO CHE I DIFETTI PROVENGONO DA:*

1. Uso improprio, abusivo o fuori dagli schemi della macchina.
2. Impianti elettrici scadenti o inadeguati.
3. Collegare la macchina a tensioni errate.
4. Naturale usura dei pezzi.
5. Danni causati da acqua dura o sporca e danni causati dal funzionamento a secco di idropulitrici e pompe dell'acqua.
6. Danni dovuti a colpi, ingresso di corpi estranei nell'apparecchiatura, schiacciamento o abrasione.
7. Nei motori a 2 tempi, danni causati da miscele benzina-olio errate, lubrificanti inadeguati, carburante inadeguato, carburante di scarsa qualità o contaminato.
8. Nei motori a benzina o diesel a 4 tempi, a seconda dei casi, danni causati da carburante inadeguato, carburante di scarsa qualità o contaminato, mancanza di lubrificazione totale o parziale e uso di lubrificanti inadeguati.

### 13.4. IN CASO DI INCIDENZA

- La garanzia deve essere correttamente compilata con tutti i dati richiesti, ed accompagnata dalla fattura di acquisto.

## 9.AMBIENTE

Proteggere l'ambiente. Riciclare l'olio utilizzato da questa macchina portandolo in un centro di riciclaggio. Non versare l'olio usato nelle fognature, nel terreno, nei fiumi, nei laghi o nei mari.



Smaltire la macchina nel rispetto dell'ambiente. Non dobbiamo smaltire le macchine insieme ai rifiuti domestici. I suoi componenti in plastica e metallo possono essere classificati in base alla loro natura e riciclati.



I materiali utilizzati per imballare questa macchina sono riciclabili. Si prega di non gettare l'imballaggio nei rifiuti domestici. Smaltire questi imballaggi in un punto di raccolta ufficiale dei rifiuti.

# 10. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

## AZIENDA DI DISTRIBUZIONE

MILLASUR, SL  
RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO  
15688 OROSO - A CORUÑA  
SPAGNA



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

In ottemperanza alle diverse Direttive CE, si conferma che, per la sua progettazione e costruzione, e secondo il marchio CE stampato dal costruttore su di essa, la macchina identificata in questo documento è conforme ai relativi e fondamentali requisiti in materia di sicurezza e salute delle citate direttive CE. Questa dichiarazione convalida il prodotto per visualizzare il simbolo CE.

Nel caso in cui la macchina venga modificata e tale modifica non venga approvata dal costruttore e comunicata al distributore, tale dichiarazione perde valore e validità.

Nome macchina: GENERATORE

Modello: **GC5500TFE/GC7000TFE**

Standard riconosciuto e approvato a cui si conforma:

**Direttiva 2006/42/CE**

**Testato secondo gli standard:**

**EN ISO 8528-13: 2016 EN 60204-1: 2006 / A1: 2009  
IEC 60201-1**

Rapporto di prova n.: 70.403.06.263.03-07

Grado di protezione: IP23M

Livello di rumore dB (A): 98 Db (A)

Sigillo società

**MILLASUR, S.L.U.**  
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro  
15688-Oroso-A Coruña  
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61  
e-mail: millasur@millasur.com  
CIF: B-15 749 922



01/07/2019